



**REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU  
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/26-01/8**

**URBROJ: 354-02/1-26- 9**

**Zagreb, 16. veljače 2026.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241 u sastavu Vijeća: Zvonimir Jukić, zamjenik predsjednice te Jasnica Lozo i Marijana Gortan Krnić članice u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće, OIB: 69048614769, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 24 mjeseca, broj objave: 2025/S F02-0009340, predmeta nabave: medicinski automobil hitne medicinske službe, naručitelja Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije, Zadar, OIB: 75046990930 na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, 114/22; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi

**RJEŠENJE**

1. Poništava se Odluka o odabiru Ur.br.: 01-3551/2025 od 22. prosinca 2025. godine u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 24 mjeseca, broj objave: 2025/S F02-0009340, predmeta nabave: medicinski automobil hitne medicinske službe, naručitelja Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije, Zadar.
2. Nalaže se naručitelju Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije, Zadar da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju žalitelja Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 4.960,00 eura.

**O b r a z l o Ź e n j e**

Naručitelj Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije, Zadar objavio je dana 08. kolovoza 2025. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim ponuditeljem na 24 mjeseca, broj objave: 2025/S F02-0009340, predmeta nabave:

medicinski automobil hitne medicinske službe. Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija Cijena ponude relativnog značaja 90%, Snaga motora relativnog značaja 5% te Jamstveni rok relativnog značaja 5%.

U predmetnom postupku javne nabave pristigle su tri ponude od kojih je naručitelj jednu ocijenio valjanom te je dana 22. prosinca 2025. godine donio, a dana 24. prosinca 2025. godine u EOJN RH objavio, Odluku o odabiru Ur.br.: 01-3551/2025 kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Remedylink d.o.o., Zagreb.

Nezadovoljan navedenom odlukom o odabiru dana 05. siječnja 2026. godine žalbu je na istu Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave izjavio žalitelj Upgrade d.o.o., Veliko Trgovišće.

Žalitelj osporava zakonitost provedenog postupka pregleda i ocjene ponuda te žalbenim zahtjevom traži poništenje odluke o odabiru kao i da se naloži naručitelju da nadoknadi trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 4.960,00 eura.

U odgovoru na žalbu naručitelj prije svega osporava pravodobnost žalbe, a zatim osporava i osnovanost žalbenih navoda u cijelosti. Predlaže ponajprije odbaciti žalbu kao nepravodobnu, podredno odbiti žalbu i zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka kao neosnovane.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu i naručiteljev odgovor na žalbu navodi da su žalbeni navodi neosnovani te predlaže žalbu odbiti kao neosnovanu.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda te ponude odabranog ponuditelja i žalitelja.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Kao što je prethodno navedeno naručitelj je u odgovoru na žalbu prigovorio pravodobnosti žalbe navodeći da se sukladno članku 58. ZUP-a državni blagdani, subote i nedjelje ne utječu na početak i tijek roka, osim ako su izrijekom izuzeti ili su rokovi izraženi u radnim danima. Pojam »radni dani« znači sve dane osim državnog blagdana, subote i nedjelje. Ako posljednji dan roka pada na državni blagdan, subotu ili nedjelju, rok istječe protekom posljednjeg sata sljedećeg radnog dana. Navodi da je izvršio pregled i ocjenu ponuda te da je odluku o odabiru objavio dana 24. prosinca 2025. god. Temeljem članka 306. stavak 1. ZJN 2016 rok mirovanja iznosi 10 dana od dana dostave odluke o odabiru, te oduka o odabiru postaje izvršna, sukladno članku 307. ZJN 2016 što je temeljem navedene odluke dana 3. siječnja 2026, zadnji dan za žalbu. Sukladno članku 58. državni blagdani, subote i nedjelje ne utječu na početak i tijek roka, osim ako su izrijekom izuzeti ili su rokovi izraženi u radnim danima. Naručitelj navodi da nije izrazio rok za žalbu izražen u radnim danima, već rok teče od dana dostave odluke, kada Državni blagdani, subote i nedjelje ne utječu na početak i tijek roka. Slijedom navedenog naručitelj je mišljenja da žalba žalitelja UP GRADE nije pravovremena jer je dostavljena 05. siječnja 2026.god. što je izvan roka za žalbu.

Ovo tijelo ocjenjuje prigovor naručitelja na pravodobnost žalbe neutemeljenim. Naime, iz spisa predmeta proizlazi da je naručitelj odluku o odabiru objavio dana 24. prosinca 2025. godine. Nadalje, među strankama nije sporno da je žalba izjavljena dana 05. siječnja 2026. godine. Sukladno odredbi članka 406. stavka 1. ZJN 2016, žalba u postupku pregleda, ocjene i odabira podnosi se u roku od 10 dana od dana primitka odluke o odabiru. Odredbom članka 58. Zakona o općem upravnom postupku („Narodne novine“, broj 47/09, 110/21; dalje: ZUP) propisano je da, kada je rok određen na dane, dan u koji je dostava odnosno priopćenje obavljeno ne ulazi u rok, već rok počinje teći prvog sljedećeg dana. Nadalje, istom je odredbom propisano da državni blagdani, subote i nedjelje ne utječu na početak i tijek roka, osim ako su rokovi izrijekom određeni u radnim danima, dok je ujedno propisano da, ako posljednji dan roka pada na državni blagdan, subotu ili nedjelju, rok istječe protekom prvoga sljedećeg radnog dana. Primjenjujući navedene odredbe na konkretan slučaj, rok za izjavljivanje žalbe počeo je teći dana 25. prosinca 2025. godine, odnosno prvoga dana nakon objave odluke o odabiru, pri čemu deseti dan roka pada na dan 03. siječnja 2026. godine. Međutim, budući da 03. siječnja 2026. godine pada na subotu, valjalo je primijeniti odredbu članka 58. ZUP-a prema kojoj, ako posljednji dan roka pada na subotu, nedjelju ili državni blagdan, rok istječe protekom prvoga sljedećeg radnog dana. Kako je nakon subote, 03. siječnja 2026. godine, slijedila nedjelja, 04. siječnja 2026. godine, proizlazi da je rok za izjavljivanje žalbe istekao dana 05. siječnja 2026. godine. Slijedom navedenog, žalba izjavljena dana 05. siječnja 2026. godine ocijenjena je pravodobnom. Pri tome se ne može prihvatiti argumentacija naručitelja prema kojoj činjenica da se rok ne računa u radnim danima isključuje primjenu pravila o isteku roka na prvi sljedeći radni dan. Naime, odredba članka 58. ZUP-a razlikuje pravilo o tijeku roka, prema kojem se rokovi računaju kalendarski, od pravila o isteku roka, prema kojem se posljednji dan roka pomiče na prvi sljedeći radni dan kada pada na subotu, nedjelju ili državni blagdan. Jednako tako, za ocjenu pravodobnosti žalbe nije od utjecaja pozivanje naručitelja na odredbe članka 306. i 307. ZJN 2016 o roku mirovanja i izvršnosti odluke o odabiru, budući da je za ocjenu pravodobnosti mjerodavan rok za izjavljivanje žalbe propisan člankom 406. ZJN 2016, koji se računa uz primjenu pravila o računanju rokova iz članka 58. ZUP-a.

Žalitelj u žalbi navodi da je naručitelj pogrešno utvrdio činjenično stanje u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja i ponudu žalitelja te ističe povredu odredbi ZJN 2016. Navodi da je ponuda žalitelja sukladna dokumentaciji o nabavi i traženim tehničkim specifikacijama te je neosnovano odbijena iz daljnjeg pregleda i ocjene ponuda. Ističe da je naručitelj za ponudu žalitelja utvrdio da je neprihvatljiva, nepravilna i neprikladna jer nije sukladna dokumentaciji o nabavi, nije relevantna za ugovor o javnoj nabavi jer bez značajnih izmjena ne može zadovoljiti potrebe i zahtjeve naručitelja propisane dokumentacijom o nabavi te ne ispunjava kriterije za kvalitativni odabir gospodarskog subjekta. Kao obrazloženje naručitelj navodi kako žalitelj nije dostavio dokaze kojima potvrđuje točke tehničke specifikacije, kako slijedi: a (Pod. Opća svojstva medicinskog automobila za potrebe izvanbolničke hitne medicinske službe nije dokazao točku 6.; Pod Posebni zahtjevi nije dokazao točke 4., 7., 8., 9., 10., 12. i 17.; Pod Ostali zahtjevi nije dokazao točke 20., 28., 36., 37., 38., 39., 40., 41. i 43.; Pod Ostala opća svojstva medicinskog automobila nije dokazao točke od 1., 2., 3. i 4.; Pod Pregradna stijena između odjeljka za pacijenta i odjeljka za vozača nije dokazao točke od 1. do 6. Db (Pod Odjeljak za pacijente nije dokazao točke 30., 43., 47., 58., 65., 67., 68., 69. i 70.); f (nije dostavio sheme spajanja i instalacije dodatne

opreme u stražnjem bolesničkom dijelu vozila odnosno sheme vozila, dorade i učinjene prerade na vozilu). Žalitelj nadalje u žalbi ističe da je u svojim odgovorima na zahtjev za pojašnjenjem ili upotpunjavanjem dokumentacije, putem EOJN RH, dana 17. listopada 2025. i 08. prosinca 2025. dostavio tražene dokumente i dokaze kojima su potvrđene sve točke tehničkih specifikacija, uključujući i točke koje navodi naručitelj. Zašto iste nisu priznate nije razvidno jasno, naveo je žalitelj, jer naručitelj ne daje jasnu argumentaciju što nije ispravno već samo paušalno navodi kako „nisu dostavljeni dokazi kojima se potvrđuje točke tehničke specifikacije“, čime je također povrijeđeno i načelo transparentnosti. Nadalje, navodi žalitelj, tijekom pregleda i ocjene ponuda naručitelj nije imao jednako postupanje prema ponudi žalitelja i ponudi odabranog ponuditelja, čime su povrijeđena i druga načela iz članka 4. ZJN 2016. Naime, naručitelj je u više navrata tražio od odabranog ponuditelja dostavu dodatne dokumentacije, pri čemu je dozvolio dostavu potpuno novih dokumenta kojima su se mijenjali izvorni uvjeti u ponudi i ponuđene tehničke specifikacije, što je u suprotnosti s odredbom članka 293. stavak 2. ZJN 2016, dok je žalitelja tražio dostavu dodatnih dokumenata u dva navrata. Naručitelj je upotpunjavao ponudu odabranog ponuditelja sve do trenutka dok je nije ocijenio „valjanom“ dok je žalitelju dozvolio dva puta dostavu dodatnih dokumenata. Za napomenuti je, smatra, da je naručitelj tražio od žalitelja dostavu dokumenata propisanih točkom 5.2.2. dokumentacije o nabavi, a kojima je propisan uvjet tehničke i stručne sposobnosti koje je sukladno članku 263. ZJN 2016 potrebno tražiti samo od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu. Time je naručitelj nepotrebno ažurirao dokumente kojima se dokazuje uvjet tehničke i stručne sposobnosti (Uzorci, opisi ili fotografije) te nepotrebno administrativno opteretio ostale ponuditelje uzrokujući im dodatne troškove. O istom je, navodi žalitelj, upozorio naručitelja dopisom od 17. listopada 2025. godine. Navodi nadalje da je naručitelj također imao blaži pristup ocijene dostavljenih dokumenata od odabranog ponuditelja u odnosu na žalitelja. Naime, naručitelj je priznao i izjave odabranog ponuditelja o usklađenosti tehničkih specifikacija u kojima odabrani ponuditelj navodi da ne postoje službeni katalogi ili da nema dostupnih javnih tehničkih karakteristika kojima se mogu potvrditi tražene tehničke specifikacije (dokument „zavod za hitnu zadar nadopuna 03.12.2025. REM“). Dokazivanje tehničkih specifikacija ponuđenog predmeta nabave od strane ponuditelja a ne proizvođača nije vjerodostojno. Sadržajno nadalje navodi izjavu odabranog ponuditelja te zaključuje da naručitelj priznaje izjave kojima odabrani ponuditelj potvrđuje tehničke specifikacije ponuđenog predmeta nabave dok kod žalitelja nema isto postupanje te ne priznaje dostavljene dokumente. Zaključno, navodi žalitelj, njegova ponuda je u potpunosti sukladna dokumentaciji o nabavi te ponuđeni predmet nabave u potpunosti odgovara traženim tehničkim specifikacijama. Naručitelj je neosnovano isključio ponudu žalitelja iz daljnjeg pregleda i ocjene ponuda, pri čemu naručitelj nije razvidno jasno naznačio koje to ponuđene vrijednosti ne odgovaraju traženim vrijednostima već samo paušalno navodi da nisu dostavljeni dokazi kojima se potvrđuju određene točke tehničke specifikacije.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da priloženi certifikat te , ponuda žalitelja nisu sukladni dokumentaciji o nabavi i traženim tehničkim specifikacijama te je ponuda osnovano odbijena iz daljnjeg pregleda i ocjene ponuda. Navodi da je jasno i transparentno naveo da žalitelj nije dokazao da ponuđeni predmet odgovara traženom predmetu nabave iz tehničke specifikacije predmeta nabave primjenjujući jednak tretman prema svima. Navodi da je ponuditeljima na isti način izvršio provjeru i ocjenu dostavljenih dokaza primjenjujući ista načela javne nabave za sve ponuditelje jednako,

na način da im je dao jednak broj mogućnosti da pojašne ponudu čim više ne samo jednom nego tri puta. Također upravo na više zahtjeva žalitelja je i omogućio i dodatne rokove za pojašnjenje ponuda i dokazivanja temeljem članka 262 i 293. ZJN 2016, da dokaže da je ponuđeni proizvod u skladu sa dokumentacijom nakon čega bi dostavio ponudu kojom ne dokazuje traženo i zahtjeva. Da je naručitelj primjenjivao ista načela razvidno je i iz samog popisa i priloženih dokumenata zapisnika o pregleda i ocjeni ponuda koji su svi sastavni dio zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, istaknuo je. Nadalje navodi da je transparentno naveo u točki 6. Analitički prikaz kriterija za odabir G.S. da žalitelj nije dokazao, Ispunjenost uvjeta za sudjelovanje: Uzorci, opisi ili fotografije: NE, sadržajem, oblikom i cjelovitosti, ponuditelj ne dostavlja tražene dokumente i ne dokazuje tehničke specifikacije predmeta nabave, na način kako je određeno u dokumentaciji o nabavi VV-3/25. Ponuda nije cjelovita. Nadalje navodi sadržaj zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda te ističe da žalitelj na više zahtjeva za pojašnjenjem ponude naručitelja, ne dostavlja tražene dokaze i ne pojašnjava ponudu, te zavlači naručitelja, te na zahtjev žalitelj traži pojašnjenje dokumentacije o nabavi. Naručitelj navodi da je izvršio pregled i ocjenu ponuda, te sukladno članku 262., 292. i 293. ZJN 2016, Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave i propisanom dokumentacijom o nabavi VV-3/25, zatražio od svih ponuditelja na jednak način i jednako pristupajući, na jednak način priznajući dostavljene dokaze, transparentno i jasno navodeći i primjenjujući načela javne nabave, prihvaćajući pojašnjenje i ocjenu dostavljenih ponuda od svih ponuditelja na jednak način a u skladu sa propisanom dokumentacijom o nabavi. U danim rokovima za pojašnjenje, odabrani ponuditelj ne mijenja osnovnu ponudu već dostavljenim pojašnjenjem i upotpunjavanjem dokazuje da je ponuđeni predmet nabave u cijelosti u skladu sa opisom predmeta nabave iz tehničke specifikacije predmeta. Odabrani ponuditelj je u cijelosti dostavio osim danih izjava o usklađenosti tehničkih specifikacija, dostavio obrazloženja te dokaze iz kataloga i opise za stavke tehničke specifikacije kojim dokazuje u cijelosti opis i tehničke specifikacije traženo iz zahtjeva i u skladu sa dokumentacijom o nabavi. Naručitelj navodi da od žalitelja nije zaprimio pojašnjenje ponuda kojim u cijelosti dokazuje opis predmeta nabave ponuđenog predmeta, te temeljem zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda po točkama zapisnika sukladno odredbama ZJN 2016 i Pravilnika odbija nepravilne, neprikladne i neprihvatljive ponude predmeta nabave. Navodi nadalje da žalitelj nema pravni interes jer njegova ponuda ne može biti odabrana kao ekonomski najpovoljnija ponuda, iz razloga što ponuda ima nedostatke koji žalitelj nije otklonio odnosno ponuda nije cjelovita te je suprotna je dokumentaciji o nabavi VV-3/25.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da žalbene tvrdnje nisu činjenično točne, te izražava sumnju u opravdanost navoda jer nisu pruženi konkretni dokazi, nego se žalitelj poziva da je odabrani ponuditelj, dao izjavu, da predmet ponude udovoljava traženom. Po, uvriježenoj praksi u javnom nadmetanju, u slučaju kada iz kataloga, tehničkih opisa, servisne dokumentacije nije moguće potvrditi tražene tehničke karakteristike, naručitelj, mora prihvatiti, dokaz, u vidu, skica, slika, fotografija, izjava, da ponuđeni predmet udovoljava na jednakovrijedan način sve traženo u opisu i tehničkim specifikacijama predmeta ili dijelova predmeta nabave. Smatra da se ne može zahtijevati od ponuditelja da katalog ili prospekt bude takav da na njemu sve što je traženo mora biti dokazivo iz kataloga ili servisno tehničke dokumentacije. Izjava ponuditelja mora biti dostatan dokaz, ako nema drugih načina dokazivanja, da u nekom opisu za kojeg ne postoje službeni podaci, predmet odgovora traženom. Navodi da gotovo da ne poznaje proizvođača koji mjeri vrijeme za postizanje brzine od 80mk/h,

pri punom opterećenju. Izjava je obvezujuća te naručitelj mora ukazati vjeru potpisanoj izjavi, a u slučaju da ne postoji tvornička dokumentacija, o takvim testiranjima dostupni javni testovi neutralnih osoba moraju biti dostatni, uz priloženu izjavu za prihvata dokaza o ispunjavanju traženih karakteristika. Dakle, smatra, pružen je relevantan dokaz, sukladan i ZOJN, i sukladan naručiteljevom upitu. Na web stranici su dostupna testiranja koja apsolutno potvrđuju ispunjavanje traženog. Nadalje, kod nosila KARTSANA, „JUPITER“, sve traženo je dokazano od nosivosti, težine, dužine, visine, širine, itd itd, osim, što nosilo ima 8 nivoa podizanja dok je traženo minimalno 7, no jedino izjavom se mogu potkrijepiti traženi minimalni milimetri pojedinih „točaka“, u kojima se nosilo pri podizanju može zaustaviti. Samo jedan proizvođač ima deklarirane visine svake od traženih 7 točaka, no nije jedini koji ima nosilo koje to može ispuniti. Zaključno navodi da ponuditelj kao ovlaštenu zastupnik proizvođača Kartsana ima ovlast da izjavom potvrdi traženo, a naručitelj je ispravno postupio prihvativši, pojašnjenje sukladno ZOJN.

Slijedom žalbenih navoda valja zaključiti da je žaliteljevo osporavanje da je naručitelj pogrešno utvrdio da ponuda žalitelja nije sukladna dokumentaciji o nabavi i traženim tehničkim specifikacijama, ističe da je u svojim odgovorima na zahtjev za pojašnjenjem ili upotpunjavanjem dokumentacije, putem EOJN RH, dana 17. listopada 2025. i 08. prosinca 2025. dostavio tražene dokumente i dokaze kojima su potvrđene sve točke tehničkih specifikacija, uključujući i točke koje navodi naručitelj, dok nije razvidno zašto iste nisu priznate jer naručitelj ne daje jasnu argumentaciju što nije ispravno već samo paušalno navodi kako „nisu dostavljeni dokazi kojima se potvrđuje točke tehničke specifikacije“ čime je također povrijeđeno i načelo transparentnosti. Nadalje da tijekom pregleda i ocjene ponuda naručitelj nije imao jednako postupanje prema ponudi žalitelja i ponudi odabranog ponuditelja, čime su povrijeđena i druga načela iz članka 4. ZJN 2016 jer je naručitelj u više navrata tražio od odabranog ponuditelja dostavu dodatne dokumentacije, pri čemu je dozvolio dostavu potpuno novih dokumenta kojima su se mijenjali izvorni uvjeti u ponudi i ponuđene tehničke specifikacije, što je u suprotnosti s odredbom članka 293. stavak 2. ZJN 2016, dok je žalitelja tražio dostavu dodatnih dokumenata u dva navrata. Također ističe da je naručitelj tražio od žalitelja dostavu dokumenata propisanih točkom 5.2.2. dokumentacije o nabavi, a kojima je propisan uvjet tehničke i stručne sposobnosti koje je sukladno članku 263. ZJN 2016 potrebno tražiti samo od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu. Navodi nadalje da je naručitelj također imao blaži pristup ocijene dostavljenih dokumenata od odabranog ponuditelja u odnosu na žalitelja jer je priznao i izjave odabranog ponuditelja o usklađenosti tehničkih specifikacija u kojima odabirni ponuditelj navodi da ne postoje službeni katalozi ili da nema dostupnih javnih tehničkih karakteristika kojima se mogu potvrditi tražene tehničke specifikacije (dokument „zavod za hitnu zadar nadopuna 03.12.2025. REM“). Ističe da dokazivanje tehničkih specifikacija ponuđenog predmeta nabave od strane ponuditelja a ne proizvođača nije vjerodostojno.

U svezi sa žalbenim osporavanjima valja prije svega navesti da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda u odnosu na ponudu žalitelja naveo: “Ponuditelj nudi marku vozila Ford generalnog zastupnika RH GRAND DALLEWEST a kao ovlaštenog predstavnika proizvođača vozila marke FORD, sa pripadajućom medicinskom opremom. Ponuditelj je dostavio Prilog– Tehničkom opis – Tehnička specifikacija predmeta nabave. Sukladno dokumentaciji Naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, dostavi sve ili dio popratnih

dokumenata ili dokaza iz dokumentacije, kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu vozila navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Naručitelj je zatražio dokaze kojima se potvrđuje da ponuđeni proizvod odgovara traženom opisu predmeta nabave sukladno čl. 262., 292., 293 ZJN. Ponuditelj nije dokazao da ponuđeni predmet nabave odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji. Ponuda nije cjelovita. Ponuda je suprotna dokumentaciji o nabavi, te se ponuda odbija.“. Nadalje navodi u točki 9. Podaci o pojašnjenju ili upotpunjavanju informacija ili dokumentacije: „Naručitelj je pozvao ponuditelja na dopunu, upotpunjavanje ili dostavu nužne dokumentacije dostavljene ponude. UR. BROJ: 01- 2862/2025, 02. 10. 2025. god., UPGRADE d.o.o. Veliko Trgovišće. Ponuditelj dostavlja Zahtjev za produženje roka za dostavu pojašnjenja UPGRADE d.o.o. Veliko Trgovišće UR. BROJ: 01- 4836/2025, 10. 10. 2025. god i Pojašnjenje ili dopuna, UPGRADE d.o.o. Veliko Trgovišće,10.10.2025. g. Naručitelj odobrava i produžuje rok za dopunu svim ponuditeljima. Pregledom dostavljenog pojašnjenja naručitelj utvrđuje da postoje dodatne nejasnoće te šalje II Zahtjev za pojašnjenje ili upotpunjavanje UPGRADE d.o.o. Veliko Trgovišće, UR. BROJ: 01- 3117/2025, 05. 11. 2025. god. Ponuditelj šalje II Odgovor na zahtjev za dopunu u obliku zahtjeva za pojašnjenje dokumentacije izvan zakonskog roka za pojašnjenje dokumentacije, UPGRADE d.o.o. Veliko Trgovišće 13. 11. 2025. g. Nakon pregleda i ocjene dopune i pojašnjenja ponude Naručitelj utvrđuje da i dalje postoje nejasnoće te da ponuditelj nije dokazao zatraženo. Naručitelj po treći put traži pojašnjenje i dopunu ponude UR. BROJ: 01- 3414/2025, 03. 12. 2025. god. Ponuditelj šalje III Odgovor na zahtjev te ne dokazuje tehničke specifikacije predmeta nabave na način kako je određeno u dokumentaciji. Naručitelj je koristio institut pojašnjenja dostavljene ponude jer je bilo nejasnoća koje je trebalo otkloniti. Sukladno članku 262., 292. i 293. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016) u tri navrata. Naručitelj je zatražio: upotpunjavanje ponude u skladu sa dokumentacijom prema zahtjevima iz priloga zapisnika koji su sastavni dio zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda. Sukladno članku 301. st.1 i 2 ZJN Naručitelj samostalno utvrđuje činjenice i okolnosti u postupku nabave te na temelju utvrđenih činjenica i okolnosti uzete za dokazane, utvrđuje slobodnom ocjenom na temelju savjesne i brižljive ocjene dokaza posebno i svih dokaza zajedno te na temelju rezultata cjelokupnog postupka javne nabave, donosi odluku te ne primjenjuje četvrti zahtjev za pojašnjenje temeljem čl. 293. zbog učinkovitosti i ekonomičnosti daljnjeg tijeka postupka nabave.“. Također je u zapisniku, točki 10. Ponude koje se odbijaju navedeno: „ponuda koja nije sukladna dokumentaciji o nabavi, ponuda koja nije relevantna za ugovor o javnoj nabavi jer bez značajnih izmjena ne može zadovoljiti potrebe i zahtjeve naručitelja propisane dokumentacijom o nabavi ponuda ponuditelja koji ne ispunjava kriterije za kvalitativni odabir gospodarskog subjekta: „Ponuda je suprotna dokumentaciji o nabavi, te se temeljem članka 295. stavka 1., čl. 3 st.12, čl. 291., čl.293.st.2., čl. 301. st.1. i 2., Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016) i čl.19.st.1 Pravilnika o DON te ponudi u postupcima javne nabave, ponuda odbija kao nepravilna, neprikladna i neprihvatljiva ponuda. Nakon pregleda i ocjene dopune i pojašnjenja ponude Naručitelj utvrđuje da i dalje postoje nejasnoće te da ponuditelj nije dokazao zatraženo. Sukladno članku 301. st.1 i 2 ZJN Naručitelj samostalno utvrđuje činjenice i okolnosti u postupku nabave te na temelju utvrđenih činjenica i okolnosti uzete za dokazane, utvrđuje slobodnom ocjenom na temelju savjesne i brižljive ocjene dokaza posebno i svih dokaza zajedno te na temelju rezultata cjelokupnog postupka javne nabave, donosi odluku o odbijanju ponude. Slijedom navedenog u skladu sa člankom 262., 292., 293 ZJN, traže se dokazi u skladu sa točkom 3.1. Opis predmeta nabave:

dokumentacije, točki 2.Sadržaj i način izrade i 5.2.2. opisi i fotografije, kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu vozila navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Dokazi kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara tehničkom opisu iz tehničke specifikacije predmeta nabave na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Ponuditelj nije dostavio dokaze kojima potvrđuje točke tehničke specifikacije: a) (Pod Opća svojstva medicinskog automobila za potrebe izvanbolničke hitne medicinske službe nije dokazao točku 6, Pod POSEBNI ZAHTJEVI nije dokazao točke 4,7,8,9,10,12 i 17. Pod Ostali zahtjevi nije dokazao točke 20,28,36,37,38,39,40,41 i 43. Pod Ostala opća svojstva medicinskog automobila nije dokazao točke od 1,2,3 i 4. Pod Pregradna stijena između odjeljka za pacijenta i odjeljka za vozača nije dokazao točke od 1 do 6. b) (Pod Odjeljak za pacijente nije dokazao točke 30,43, 47,58,65,67,68,69 i 70.). f) (nije dostavio sheme spajanja i instalacije dodatne opreme u stražnjem bolesničkom dijelu vozila odnosno sheme vozila, dorade i učinjene prerade na vozilu). Naručitelj je zatražio dokaze kojima se potvrđuje da ponuđeni proizvod odgovara traženom opisu predmeta nabave sukladno čl. 262., 292., 293 ZJN. Ponuditelj nije dokazao da ponuđeni predmet nabave odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji. Ponuda nije cjelovita. Ponuda je suprotna dokumentaciji o nabavi, te se ponuda odbija kao nepravilna, neprikladna i neprihvatljiva ponuda predmeta nabave.“.

Nadalje je u točki 11. Ponude koje se ne razmatraju navedeno: „Ponuda UPGRADE d.o.o. Obrazloženje razloga zašto se ne razmatra: Ponuda je suprotna dokumentaciji o nabavi, te se temeljem članka 295. stavka 1., čl. 3 st.12, čl. 291., čl.293.st.2., čl. 301. st.1. i 2., Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016) i čl.19.st.1 Pravilnika o DON te ponudi u postupcima javne nabave, ponuda odbija kao nepravilna, neprikladna i neprihvatljiva ponuda. Naručitelj je koristio institut pojašnjenja dostavljene ponude jer je bilo nejasnoća koje je trebalo otkloniti, sukladno članku 262., 292. i 293. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016) prama zahtjevima iz priloga zapisnika koji su sastavni dio zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, te dano ponuditelju mogućnost da otkloni nedostatke i dostavi pojašnjenje i tražene dokaze. Sukladno članku 301. st.1 i 2 ZJN Naručitelj samostalno utvrđuje činjenice i okolnosti u postupku nabave te na temelju utvrđenih činjenica i okolnosti uzete za dokazane, utvrđuje slobodnom ocjenom na temelju savjesne i brižljive ocjene dokaza posebno i svih dokaza zajedno te na temelju rezultata cjelokupnog postupka javne nabave, donosi odluku te ne primjenjuje četvrti zahtjev za pojašnjenje temeljem čl. 293 zbog učinkovitosti i ekonomičnosti daljnjeg tijeka postupka nabave. Nakon pregleda i ocjene dopune i pojašnjenja ponude Naručitelj utvrđuje da i dalje postoje nejasnoće te da ponuditelj nije dokazao zatraženo, te se donosi odluka o odbijanju ponude.“.

U svezi s navedenim razlozima odbijanja ponude uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je u istoj navedeno: točka 5.2.2.3. Uvjeti Dokaz kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara tehničkom opisu iz tehničke specifikacije predmeta nabave je: a) opis i fotografija za ponuđeno vozilo, i b) opis i fotografija za ponuđenu ugrađenu opremu u vozilu, i c) nacrt i/ili skice vanjskog izgleda i uređenja vozila, d) nacrt i/ili skice unutarnjeg izgleda i uređenja vozila sa tehničkim rješenjima iz koje je vidljiv unutarnji raspored u bolesničkom djelu vozila, i podvozja za nosila i sjedala u bolesničkom prostoru, e) sheme spajanja i instalacije dorade i smještaja električne instalacije, f) sheme spajanja i instalacije dodatne opreme u stražnjem bolesničkom dijelu vozila odnosno sheme vozila, dorade i učinjene preradu na vozilu. Točka 5.2.2.4. Način dokazivanja: Za

potrebe dokazivanja navedenog, gospodarski subjekt dostavlja: - ispunjeni ESPD obrazac. Ponuditelj mora dokazati da ponuđena roba odgovara tehničkom opisu predmeta nabave. Ako se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda Naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu predmeta navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Naručitelj će prije donošenja odluke o odabiru, a ukoliko ne bude mogao izvršiti provjeru ili ishoditi potvrde sukladno članku 262. ZJN 2016, od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od pet (5) dana računajući od dana slanja zahtjeva Naručitelja kroz EOJN RH, dostavi ažurirane popratne dokumente kojima dokazuje uvjete sposobnosti. Ponuđena roba odgovara tehničkim opisu iz tehničke specifikacije predmeta nabave, te naručitelj dokazuje kojima se isto dokazuje određuje kao u točki 5.2.2.3. Ponuditelj, odnosno član zajednice ponuditelja dužan je u ponudi dostaviti dokaze na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu.

Također je točkom 3.1 Opis predmeta nabave određeno da se nabavlja medicinski automobil hitne medicinske službe te je između ostalog navedeno: „Javni naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave, ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u europskoj jedinstvenoj dokumentaciji o nabavi ili dijelovima ponude, te tražiti pojašnjenje, dopunu ili upotpunjavanje ili dostava nužne informacije ili dokumentacije ili dokaza u vezi s dostavljenom ponudom. Javni naručitelj može zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana.“

U točki 2. Sadržaj ponude je navedeno: Tehničko rješenje/opis: „Detaljan opis predmeta nabave sa tehničkim specifikacijama, vrsti i količini određen je u obrascu Tehnički opis - Tehničke specifikacije predmeta nabave, te ga ponuditelji trebaju popunjen vratiti naručitelju. Tehnička specifikacije mora biti potvrđena pravovaljanim potpisom ovlaštene osobe Ponuditelja. Ponuditelj mora u ponudi dostaviti Tehnički opis – Tehničku specifikaciju predmeta nabave prema odredbama dokumentacije o nabavi. Izjava je sastavni dio ponude, te se traženi dokument prilaže ponudi. Javni naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave, ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u europskoj jedinstvenoj dokumentaciji o nabavi ili dijelovima ponude, te tražiti pojašnjenje, dopunu ili upotpunjavanje ili dostavu nužne informacije ili dokumentacije ili dokaza u vezi s dostavljenom ponudom, sukladno članku 262., 292. i 293. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016). Ako se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda Naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu predmeta navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Naručitelj će prije donošenja odluke o odabiru, a ukoliko ne bude mogao izvršiti provjeru ili ishoditi potvrde sukladno članku 262. ZJN 2016, od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od pet (5) dana računajući od dana slanja zahtjeva Naručitelja kroz EOJN RH, dostavi ažurirane popratne dokumente kojima dokazuje uvjete sposobnosti. Ponuditelj mora u ponudi dostaviti dokaz proizvođača da ponuđena roba odgovara tehničkom opisu predmeta nabave na hrvatskom jeziku.“

Također je u žalbenom postupku utvrđeno da je naručitelj dana 06. listopada 2025. tražio od žalitelja pojašnjenje ponude u odnosu na više stavki, dijelova tehničkih

specifikacija, konkretno tražeći prema članku 262., točki 3.1 te 5.2.2 dokumentacije o nabavi dostavu dokaza u odnosu na tehničke specifikacije. Po navedenom zahtjevu naručitelja žalitelj dostavlja novi obrazac tehničke specifikacije i dopis: „U zahtjevu za pojašnjenje, dopunu ili upotpunjavanje ili dostavu nužnih informacija traži se dostava dokumenata propisanih točkom 5.2.2. dokumentacije o nabavi. Obzirom da se radi o uvjetu tehničke i stručne sposobnosti (uvjet sposobnosti), za dokazivanje ovog uvjeta potrebno je dostaviti ESPD obrazac. Isti smo dostavili u ponudi kako je i traženo dokumentacijom o nabavi. Nadalje je dokumentacijom o nabavi propisano da će "Naručitelj prije donošenja odluke o odabiru, a ukoliko ne bude mogao izvršiti provjeru ili ishoditi potvrde sukladno članku 262. ZJN 2016, od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od pet (5) dana računajući od dana slanja zahtjeva Naručitelja kroz EOJN RH, dostavi ažurirane popratne dokumente kojima dokazuje uvjete sposobnosti." Smisao ove odredbe dokumentacije o nabavi i Zakona o javnoj nabave je da se samo od ekonomski najpovoljnijeg ponuditelja traži dostava ažuriranih popratnih dokumenata a ne od svih ponuditelja, kako se ne bi administrativno opterećivali ponuditelji i postupka javne nabave. Stoga molimo pojašnjenje traži li Naručitelj dostavu ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN jer je ponuda ponuditelja UPGRADE ekonomski najpovoljnija ponuda ili je Naručitelj predvidio odredbi točke 5.2.2. Dokumentacije o nabavi.“

S obzirom na tako dostavljeno pojašnjenje po žalitelju naručitelj ponavlja zahtjev za pojašnjenjem ponude dana 05. studenoga 2025. godine gdje ponovo ponavlja zahtjev kao prethodno za pojašnjenje po kojem zahtjevu žalitelj dostavlja 08. prosinca 2025. godine izjave u odnosu na ponuđeno vozilo. Tako žalitelj dostavlja po zahtjevima naručitelja pojašnjenja i nadopune ponude, između ostalog i izjave kojima potvrđuje određene specifikacije. Također je u pojašnjenju od 08. prosinca 2025. godine dostavio razne dokumente kojima potvrđuje traženo te između ostalog i Izjavu „Grand Dalwest ford.hr“ u kojoj navode „Izjava o sukladnosti vozila sa tehničkom specifikacijom kojom izjavljujemo kao ovlaštenu predstavnik proizvođača za vozila marke Ford u Republici Hrvatskoj da vozilo FORD CUSTOM VAN TREND 320L 2.0 TDCI 170KS 8AT, ponuđeno u natječaju Zavoda za hitnu medicinu Zadarske županije, ev. broj nabave VV-3/25, zadovoljava u potpunosti propisane natječajne tehničke zahtjeve. U istom pogledu potvrđujemo ispravnost svih navoda i tehničkih karakteristika vozila, navedenih u dokumentima ponuditelja: UPGRADE d.o.o., OIB 69048614769, Ulica dr. Stanka Pinjuha 15B, Veliko Trgovišće. U prilogu ove izjave nalazi se i predmetni opis vozila, kojim se potvrđuje sukladnost vozila sa svim uvjetima određenim u dokumentu tehničke specifikacije. Ova izjava izdaje se u svrhu dokazivanja sposobnosti za nadmetanje Zavoda za hitnu medicinu Zadarske županije, ev. broj nabave VV-3/25, te se u druge svrhe ne može upotrijebiti...“ Uz navedeno je također dostavljen obrazac tehničke specifikacije s fotografijama nazvan „Kompletan opis nadogradnje vozila HMP.pdf“ u kojem se potvrđuju specifikacije vozila. Dostavljena je između ostalog i izjava „IZJAVU u kojoj potvrđujemo da medicinski automobil koji nudimo postiže ubrzanje od 0 km/h do 80 km/h u roku od 35 sekundi pri najvećoj dopuštenoj bruto masi vozila.“ što je zahtjev točke „6. Medicinski automobil mora imati najmanje ubrzanje od 0 km/h do 80 km/h za 35 sekundi kada je natovaren do dopuštene bruto mase automobila.“ dok primjerice naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda navodi da navedena točka nije dokazana. Također valja utvrditi da su u folderu pojašnjenja ponude dostavljenom po žalitelju dostavljene razne izjave kojima se potvrđuje nuđenje kao i dokument „Kompletan opis ponuđenog vozila“ u kojem

žalitelj po stavkama specifikacije potvrđuje nuđenje te se navedeni dokaz ne odnosi na sami obrazac i sadržaj tehničke specifikacije s obzirom da u istome žalitelj potvrđuje da ponuđeno vozila „ima“ određene tražene specifikacije.

U ocjeni osnovanosti žalbenog navoda prije svega u odnosu na žaliteljev navod da naručitelj nije bio ovlašten od njega tražiti dostavu dokaza u vezi s ponuđenim predmetom nabave, valja navesti da takvo osporavanje nije osnovano. Naime, uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je točkom 3.1. Opis predmeta nabave naručitelj izričito propisao da može u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave, ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u ponudi ili njezinim dijelovima te tražiti pojašnjenje, dopunu, upotpunjavanje ili dostavu nužnih informacija, dokumentacije ili dokaza u vezi s dostavljenom ponudom. Jednako tako, točkom 2. Sadržaj ponude propisano je da naručitelj može, ako ne može obaviti provjeru ili ishoditi potvrdu, zahtijevati dostavu svih ili dijela popratnih dokumenata ili dokaza kojima može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu predmeta navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave, pri čemu je također predviđena mogućnost zahtijevanja pojašnjenja i dopune sukladno člancima 262., 292. i 293. ZJN 2016. Nadalje, iz dokumentacije o nabavi proizlazi da su upravo dokazi kojima se potvrđuje usklađenost ponuđenog predmeta nabave s tehničkim specifikacijama (opisi, fotografije, nacrti, skice, sheme i druga dokumentacija) bili predviđeni kao sredstva pomoću kojih naručitelj može provjeriti odgovara li ponuđeni predmet traženom predmetu nabave. Slijedom navedenog, ne može se prihvatiti žaliteljev navod da je naručitelj bio ovlašten takve dokaze zahtijevati isključivo od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu sukladno članku 263. ZJN 2016, budući da predmetni zahtjevi nisu bili usmjereni isključivo na ažurirane popratne dokumente kojima se dokazuju kriteriji za kvalitativni odabir gospodarskog subjekta, nego na dokazivanje sukladnosti ponuđenog predmeta nabave s tehničkim specifikacijama i sadržajem ponude, što je naručitelj dokumentacijom o nabavi izričito predvidio.

Međutim, osnovano žalitelj osporava način na koji je naručitelj izvršio pregled i ocjenu njegove ponude te obrazložio razloge njezina odbijanja.

Naime, iz zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda proizlazi da je naručitelj u odnosu na žalitelja u tri navrata koristio institut pojašnjenja i upotpunjavanja ponude temeljem članaka 262., 292. i 293. ZJN 2016, pri čemu je zahtjevima od 02. listopada 2025., 05. studenoga 2025. i 03. prosinca 2025. tražio dostavu dodatnih pojašnjenja i dokaza u vezi s tehničkim specifikacijama ponuđenog vozila i opreme. Nadalje proizlazi da je žalitelj na navedene zahtjeve dostavljao pojašnjenja, izjave, tehničke opise, novi obrazac tehničke specifikacije, dokument „Kompletan opis nadogradnje vozila HMP.pdf“, izjavu ovlaštenog predstavnika proizvođača vozila marke Ford o usklađenosti ponuđenog vozila sa zahtjevima dokumentacije o nabavi, kao i druge dokumente kojima potvrđuje pojedine tražene tehničke karakteristike. Unatoč navedenom, naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda u bitnome paušalno navodi da žalitelj „nije dokazao“ pojedine točke tehničke specifikacije te da „ponuda nije cjelovita“ odnosno da „nije dokazano da ponuđeni predmet odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji“, pri čemu se sadržajno ne osvrće na dio dokumentacije i izjava dostavljenih po žalitelju u okviru pojašnjenja ponude. Tako je primjerice utvrđeno da je žalitelj u okviru dostavljenih pojašnjenja dostavio izjavu kojom potvrđuje da ponuđeni medicinski automobil postiže zahtijevano ubrzanje od 0 km/h do 80 km/h pri najvećoj dopuštenoj bruto masi vozila, dok naručitelj u zapisniku navodi da predmetna tehnička specifikacija nije dokazana, ne obrazlažući iz kojih razloga navedeni dokaz ne prihvaća

niti zbog čega isti ne smatra dostatnim. Jednako tako, žalitelj je dostavio izjavu ovlaštenog predstavnika proizvođača vozila o sukladnosti ponuđenog vozila s tehničkim zahtjevima te dodatni dokumentirani opis ponuđenog vozila i nadogradnje, dok iz zapisnika nije razvidno na temelju kojih razloga naručitelj pojedine tako dostavljene dokaze nije prihvatio odnosno zašto ih nije smatrao prikladnima za dokazivanje pojedinih spornih tehničkih zahtjeva. Stoga, iako je naručitelj u zapisniku naveo popis točaka tehničkih specifikacija za koje smatra da nisu dokazane, iz obrazloženja zapisnika nije moguće nedvojbeno utvrditi na koji je način ocijenio pojedine dostavljene dokaze, izjave, opise i drugu dokumentaciju žalitelja niti zbog čega iste nije smatrao dovoljnima za dokazivanje sukladnosti ponuđenog predmeta nabave sa zahtjevima dokumentacije o nabavi posebice jer je u žalbenom postupku povodom žalbenih osporavanja utvrđeno da su za neke od točaka koje naručitelj navodi da nisu dokazane dostavljeni dokazi u kojima je potvrđena specifikacija.

Nadalje, žalitelj osnovano ukazuje i na pitanje ujednačenosti postupanja naručitelja pri ocjeni dostavljenih dokaza. Naime, iz spisa predmeta proizlazi da je naručitelj u odnosu na odabranog ponuditelja prihvaćao izjave i dodatna obrazloženja kao način dokazivanja pojedinih tehničkih karakteristika u situacijama u kojima, prema navodima odabranog ponuditelja, nisu postojali službeni katalogi ili javno dostupna tehnička dokumentacija kojom bi se tražene karakteristike dokazivale. Međutim, u odnosu na žalitelja iz zapisnika nije razvidno zašto naručitelj određene izjave, potvrde ovlaštenog predstavnika proizvođača i dostavljene opise nije smatrao odgovarajućim dokazima za potvrđivanje pojedinih tehničkih zahtjeva. Pri tome valja navesti da ovo tijelo ne prejudicira jesu li svi dokazi dostavljeni po žalitelju doista dostatni za dokazivanje svih spornih tehničkih specifikacija, niti ocjenjuje da je žaliteljeva ponuda nužno sukladna dokumentaciji o nabavi. Međutim, s obzirom na sadržaj zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda te dostavljenu dokumentaciju u okviru pojašnjenja ponude, nije moguće na nedvojben način ispitati pravilnost i zakonitost ocjene naručitelja prema kojoj žalitelj nije dokazao ispunjenje brojnih tehničkih zahtjeva, budući da razlozi neprihvatanja pojedinih dostavljenih dokaza nisu jasno, konkretno i sadržajno obrazloženi. Stoga je slijedom prethodno navedenog žalbeni navod u dijelu kojim žalitelj osporava način pregleda, ocjene i obrazloženja odbijanja njegove ponude ocijenjen osnovanim.

Nadalje žalitelj u žalbi navodi da je ponuda odabranog ponuditelja nepravilna i neprikladna jer nije sukladna dokumentaciji o nabavi. Izjava o jamstvu na cijelo vozilo i zadržavanju tvorničkog jamstva na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu nije dana od strane ovlaštene osobe generalnog zastupnika ili proizvođača nuđenog vozila kako je propisano u danom predlošku izjave. Navodi da je naručitelj u dokumentaciji o nabavi priložio obrazac „Izjava o jamstvu za vozila VV-3-25“, kojom se daje jamstvo na cijelo vozilo i zadržava tvorničko jamstvo na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu. Izjavu je potrebno ovjeriti i potpisati od strane ovlaštene osobe generalnog zastupnika ili proizvođača nuđenog vozila. Kako naručitelj navodi u samom obrascu, smisao izjave je dobiti i zadržati bezuvjetno jamstvo na cijelo vozilo nakon izvršene prerade i dorade vozila, te ugradnje medicinske opreme. Navedenom izjavom, ističe nadalje žalitelj, naručitelj osigurava zadržavanje tvorničkog jamstva na „osnovnom“ (ponuđenom) vozilu, obzirom da će biti izvršene prerade temeljem kojih bi vozilo izgubilo tvorničko jamstvo u normalnim uvjetima, stoga, kako bi izjava o osiguranju bila vjerodostojna, istu je potrebno izdati od strane generalnog zastupnika ili proizvođača nuđenog vozila. Žalitelj navodi da je u ponudi odabranog ponuditelja priložena izjava

kojom se daje jamstvo na cijelo vozilo i zadržava tvorničko jamstvo na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu, potpisana i ovjerena od strane gospodarskog subjekta MAF DI MARIANI ALFREDO E FIGLIO SRL iz Republike Italije, koji nije niti proizvođač ponuđenog vozila FIAT niti njegov generalni zastupnik. Naime, u Republici Hrvatskoj generalni zastupnik proizvođača vozila FIAT je Autocommerce Hrvatska d.o.o. iz Zagreba, dok gospodarski subjekt MAF DI MARIANI ALFREDO E FIGLIO SRL ima sjedište u Republici Italiji, isto kao i proizvođač vozila FIAT, te nikako ne može biti njegov generalni zastupnik. Naime, generalni zastupnici proizvođača mogu biti isključivo gospodarski subjekti koji imaju sjedište na stranom tržištu, izvan teritorija zemlje proizvođača te koji imaju ekskluzivno ili glavno pravo na uvoz, distribuciju i prodaju proizvoda određenog stranog proizvođača na određenom teritoriju. Dakle, generalni zastupnici proizvođača imaju sjedište u drugoj državi, u ovom slučaju sjedište izvan Republike Italije obzirom da proizvođač vozila FIAT ima tamo sjedište, zaključio je žalitelj. U Izjavi o jamstvu na cijelo vozilo i zadržavanju tvorničkog jamstva na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu, jasno je navedeno da izjava treba biti dana od strane ovlaštene osobe generalnog zastupnika ili proizvođača navedenog vozila, što u ponudi odabranog ponuditelja nije slučaj. Time je ponuda odabranog ponuditelja suprotna uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije o nabavi.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je jasno i transparentno propisao u ovom postupku nabave u točki 3.1 Opis predmeta nabave: Medicinski automobil hitne medicinske službe, da je sastavni dio Izjava o jamstvu na cijelo vozilo i zadržavanje tvorničkog jamstva na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu. Odabrani ponuditelj priložio je kako i sam žalitelj navodi navedenu izjavu koju je izdao MAF Italija, s obzirom da se odabrani ponuditelj oslonio na gospodarski subjekt MAF Italija u dijelu tehničkih sposobnosti koja je i ovjerena i potpisana. Ona je prihvaćena, naime MAF Italija je proizvođač/ovlaštenu integrator medicinskih vozila sa svim certifikatima, obrazlaže naručitelj. Dakle MAF Italija je u ovom dijelu ocijenjen kao proizvođač, a ne kao generalni zastupnik u RH. Proizvođač je poslovni partner FIAT-a u Italiji i od njega nabavlja osnovno vozilo. Dokazima se utvrđuje da MAF Italija djeluje kao proizvođač/ovlaštenu integrator medicinskih vozila, pojašnjava naručitelj nadalje. MAF Italija je proizvođač materijala i dijelova za vozila, te ima sve potrebne certifikate, ima status službenog partnera za nadogradnju sa FIAT-om (tzv. Body builder partner). To znači da njihove modifikacije prate stroge tehničke smjernice proizvođača (FIAT Professional) te vozila zadržavaju jamstva i standarde sigurnosti nakon transformacije. Navedeni subjekt je „second stage manufacturer“ (proizvođač druge faze) koji izdaje certifikat o sukladnosti (COC) za kompletirano medicinsko vozilo. Budući da se predmet nabave odnosi na medicinski automobil, a ne na bazičnu šasiju, navodi naručitelj, izjava proizvođača gotovog proizvoda koji garantira za cjelokupnu nadogradnju i zadržavanje parametara vozila u potpunosti zadovoljava uvjete iz DON-a.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da je u Općim podacima o postupku nabave, točka 3.1. Opis predmeta nabave: Medicinski automobil hitne medicinske službe, naručitelj propisao da je sastavni dio izjave o jamstvu da Generalni zastupnik ili proizvođač vozila priznaje navedeno jamstvo i nakon učinjene prerade i dorade na osnovnom vozilu. Pojašnjenje: Izjavu ne daju proizvođači, vozila, nego izjavu daje preraditelj, ili po novome, proizvođač broj 2, a za istu izdaje jamstvo, kao i ponuditelj, u protivnom, navodi nadalje, da se traži da izjavu daje proizvođač, to bi značilo da je isti sudionik javne nabave, član zajednice ponuditelja. Priložena je izjava ponuditelja da proizvođač zadržava jamstvo na vozilu nakon izvršene prerade.

Ponuditelj za to jamči bankovnim jamstvom, i neupitno je da je izjava osnažena ne samo potpisom i žigom ponuditelja nego i bankovnim jamstvom. Naručitelj je tražio od ponuditelja, da priloži izjavu, da će generalni zastupnik ili proizvođač priznati jamstvo na vozilu nakon prerade. Dakle, zaključuje odabrani ponuditelj, naručitelj nije tražio izjavu od proizvođača, osnovnog vozila.

Povodom žalbenog navoda u žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj točkom 3.1. Opis predmeta nabave tražio: Medicinski automobil hitne medicinske službe: Izjava o jamstvenom roku sastavni je dio dokumentacije iz Tehničkog opisa- Tehničke specifikacije predmeta nabave, te Priloga Izjave o jamstvu za vozilo. Jamstvo za ponuđeno vozilo, preradu i doradu na vozilu ne može biti kraće od 3 (tri) godine. Sastavni dio izjave o jamstvu je da Generalni zastupnik ili proizvođač vozila priznaje navedeno jamstvo i nakon učinjene prerade i dorade na osnovnom vozilu. Ako se ne može obaviti provjera, Naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza iz ove točke dokumentacije, kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu vozila navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Nadalje, prilog dokumentaciji o nabavi je i obrazac izjave sadržaja: „(Memorandum generalnog zastupnika ili proizvođača vozila) Izjava o jamstvu za vozila: U postupku javne nabave za nabavu predmeta nabave, Medicinski automobil hitne medicinske službe Ev. broj nabave: VV-3/25, daje se Izjava o jamstvu na cijelo vozilo i zadržavanju tvorničkog jamstva na vozilu nakon izvršene prerade na vozilu, Marka vozila, Tip vozila. Kao generalni zastupnik za RH ili proizvođač vozila koje se nudi: (naziv generalnog zastupnika ili proizvođača vozila, adresa, OIB) Izjavljujemo da je za vozila, koje ponuditelj daje na predmetnom javnom natječaju, osigurano bezuvjetno jamstvo za vrijeme jamstvenog roka na cijelo vozilo i nakon izvršene prerade i dorade vozila, te ugradnje medicinske opreme zadržava ponuđeno jamstvo u trajanju \_\_ godine (ne može biti kraći od 3 (tri) godine od dana isporuke vozila), odnosno da će se u tom jamstvenom periodu izvršiti besplatno otklanjanje kvarova na lokaciji ovlaštenog servisera na adresi \_\_ za ponuđenu marku vozila na području Zadarske županije, u razumnom roku do 7 radna dana od obavijesti o nedostatku ili kvaru na predmetnim vozilima, te postupiti sukladno članku 423. Zakona o obveznim odnosima. Ako ne izvrši popravak u razumnom roku, ili se umjesto nje ne preda ispravna stvar, naručitelj zadržava pravo, zbog neispravnosti stvari zahtijevati popravak ili zamjenu stvari, te naknadu štete koju je pretrpio zbog toga što je bio lišen uporabe stvari od trenutka traženja popravka ili zamjene do njihova izvršenja, sukladno članku 424. Zakona o obveznim odnosima, ili će naručitelj iznajmiti zamjensko vozilo, te trošak najma fakturirati i teretiti ponuđača, ili će odabranom ponuditelju ukoliko se stvori takva okolnost, zaračunati ugovornu kaznu 0,5% za svaki dan zakašnjenja do maksimalno 10% ugovorenog iznosa bez pdv-a. U jamstvenom roku, usluga servisa podrazumijeva uklanjanje svih kvarova po jamstvenim zahtjevima i ne odnosi se na redovno servisno održavanje koje ovlaštena servisna radionica obavlja sukladno zadanim servisnim intervalima proizvođača. Jamstvo podrazumijeva i pojam mobilnog jamstva. Odabrani ponuditelj odgovara za sve skrivene nedostatke koji se pokažu u roku iskazanom u ponudi, od dana uspješno obavljene primopredaje, te sve troškove u vezi s ostvarenjem prava naručitelja po ovoj osnovi, snosi odabrani ponuditelj. U navedeno ne spadaju troškovi redovne zamjene guma, žarulja, tekućina za staklo i ad blue aditiva. Jamstvo na vozilo ne pokriva nepropisno rukovanje vozilom ili uporabu vozilom koja nije u skladu s uputama proizvođača (fizičko oštećenje), kao i nepravovremeno otklanjanje oštećenja ili kvara. Prava iz ovog jamstava koja pripadaju Naručitelju ne

utječe na ostala prava koja pripadaju Naručitelju po drugim pravnim osnovama ovog Ugovora. Gore navedeno potvrđujemo svojim potpisom i pečatom. (čitko ime i prezime ovlaštene osobe generalnog zastupnika ili proizvođača vozila) (potpis ovlaštene osobe generalnog zastupnika ili proizvođača vozila)“.

Nadalje je uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno da odabrani ponuditelj nudi vozilo Fiat Ducato dok je dostavljena izjava o jamstvu potpisana po ovlaštenim osobama gospodarskog subjekta MAF DI MARIANI E FIGLIO SRL, što po strankama nije sporno.

Povodom žalbenih osporavanja u žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj točkom 3.1. Opis predmeta nabave izričito propisao da je sastavni dio izjave o jamstvu i potvrda da generalni zastupnik ili proizvođač vozila priznaje jamstvo i nakon učinjene prerade i dorade na osnovnom vozilu. Nadalje, naručitelj nije ostao samo na opisnom zahtjevu, već je kao sastavni dio dokumentacije o nabavi propisao i poseban obrazac izjave naziva „(Memorandum generalnog zastupnika ili proizvođača vozila) Izjava o jamstvu za vozila“, pri čemu je iz sadržaja obrasca razvidno da izjavu daje upravo generalni zastupnik za RH ili proizvođač vozila koje se nudi. Dakle, naručitelj je dokumentacijom o nabavi jasno, precizno i nedvosmisleno odredio ne samo sadržaj tražene izjave, nego i subjekt od kojeg takva izjava mora potjecati, odnosno generalnog zastupnika ili proizvođača ponuđenog vozila. Nadalje je uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno da odabrani ponuditelj nudi vozilo Fiat Ducato dok je dostavljena izjava o jamstvu potpisana po ovlaštenim osobama gospodarskog subjekta MAF DI MARIANI E FIGLIO SRL, što po strankama nije sporno. Povodom žalbenih osporavanja u žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj točkom 3.1. Opis predmeta nabave propisao da je sastavni dio izjave o jamstvu i potvrda da generalni zastupnik ili proizvođač vozila priznaje jamstvo i nakon učinjene prerade i dorade na osnovnom vozilu. Nadalje, naručitelj nije ostao samo na opisnom zahtjevu, već je kao sastavni dio dokumentacije o nabavi propisao i poseban obrazac izjave naziva „(Memorandum generalnog zastupnika ili proizvođača vozila) Izjava o jamstvu za vozila“, pri čemu je iz sadržaja obrasca razvidno da izjavu daje upravo generalni zastupnik za RH ili proizvođač vozila koje se nudi. Dakle, naručitelj je dokumentacijom o nabavi jasno, precizno i nedvosmisleno odredio ne samo sadržaj tražene izjave, nego i subjekt od kojeg takva izjava mora potjecati, odnosno generalni zastupnik ili proizvođač ponuđenog vozila.

Kao što je prethodno navedeno, uvidom u dokumentaciju postupka utvrđeno je da odabrani ponuditelj nudi vozilo Fiat Ducato, dakle vozilo proizvođača FIAT, dok je predmetnu izjavu potpisao gospodarski subjekt MAF DI MARIANI E FIGLIO SRL. Žalitelj ističe da navedeni subjekt nije proizvođač ponuđenog vozila Fiat niti generalni zastupnik za ponuđeno vozilo, dok naručitelj i odabrani ponuditelj ističu da se radi o subjektu koji djeluje kao ovlašteni distributer, prerađivač, proizvođač/ovlašteni integrator medicinskih vozila odnosno „body builder partner“. Međutim, navedeni status, neovisno o njegovom eventualnom poslovnom ili tehničkom značaju u procesu prerade vozila, ne može zamijeniti status generalnog zastupnika ili proizvođača vozila s obzirom da je u spornoj izjavi naručitelj upravo tražio da ista bude potpisana po proizvođaču ili generalnom zastupniku vozila dok, dokumentacijom o nabavi, naručitelj nije predvidio mogućnost da predmetnu izjavu izdaje „ovlašteni distributer, integrator, prerađivač, body builder partner“ ili drugi subjekt različit od izričito propisanog generalnog zastupnika ili proizvođača vozila. Pri tome nisu od utjecaja navodi naručitelja da je „istraživanjem javno dostupnih informacija“ utvrdio određeni status društva MAF niti da isto posjeduje potrebne certifikate ili autorizacije proizvođača

vozila za provođenje preinaka. Naime, u postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj je obvezan ocjenjivati ponude isključivo prema uvjetima i zahtjevima koje je sam unaprijed propisao dokumentacijom o nabavi, pri čemu ne može naknadnim tumačenjem ili pozivanjem na okolnosti koje dokumentacijom nisu bile predviđene proširivati krug prihvatljivih dokaznih sredstava ili subjekata ovlaštenih za izdavanje traženih izjava. Nadalje, iako je izričitim navođenjem da se predmetna izjava daje na memorandumu generalnog zastupnika ili proizvođača vozila te da istu daje upravo generalni zastupnik ili proizvođač vozila, naručitelj jasno odredio identitet izdavatelja predmetne izjave, ukoliko u postupku pregleda i ocjene ponuda na temelju prikupljenih dokaza, kako navodi u odgovoru na žalbu, prihvati određene dokaze kao potvrdu traženoga jer je uvidom u dostavljenu dokumentaciju i istraživanjem javno dostupnih informacija utvrdio da se zapravo radi o proizvođaču vozila, odnosno da se takav status izdavatelja izjave može potvrditi, odnosno da je utvrdio da MAF Italija, na temelju primljenih ovlasti, djeluje kao proizvođač/ovlašteni integrator medicinskih vozila te ima sve potrebne certifikate i status službenog partnera za nadogradnju sa FIAT-om (tzv. body builder partner), tada je takve dokaze trebao priložiti u žalbenom postupku kako bi se nedvojbeno moglo ocijeniti na osnovi kojih dokaza i utvrđenih činjenica je donio odluku. Stoga se u žalbenom postupku ocjenjuje da naručitelj nije u smislu članka 403. ZJN 2016 nedvojbeno dokazao na osnovi kojih činjenica i okolnosti je donio odluku u odnosu na postavljeni uvjet dokumentacijom o nabavi slijedom čega je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj nadalje navodi da je ponuda odabranog ponuditelja nepravilna i neprikladna jer nije sukladna dokumentaciji o nabavi te ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije. Odabrani je ponuditelj mijenjao tehničke specifikacije ponuđenog predmeta nabave čime je povrijeđena odredba članka 293. stavak 2. ZJN 2016, istaknuo je žalitelj. Navodi da su dokumentacijom o nabavi propisane tražene tehničke specifikacije predmeta nabave. Detaljan opis predmeta nabave s tehničkim specifikacijama, vrstom i količinom određen je u obrascu Tehnički opis - Tehničke specifikacije predmeta nabave, te ga ponuditelji trebaju potpunog dostaviti kao obvezni dio ponude. Navodi nadalje da je odabrani ponuditelj dostavio putem EOJN RH ponudu u kojoj je priložen dokument naziva „TEHNIČKA SPECIFIKACIJA ZADAR“. Radi se o obrascu Tehnički opis - Tehničke specifikacije predmeta nabave u kojem je odabrani ponuditelj upisao ponuđene vrijednosti za određene tehničke specifikacije gdje se to tražilo. Žalitelj nadalje navodi da je tijekom pregleda i ocjene ponuda odabrani ponuditelj dostavio novi dokument naziva „HZ ISPUNJENA TEHNIČKA SPECIFIKACIJA ZA UPLOAD“. Radi se također o obrascu Tehnički opis - Tehničke specifikacije predmeta nabave, ali u kojem su mijenjane ponuđene vrijednosti za određene tehničke specifikacije. Primjerice, novim obrascem mijenjani su posebni zahtjevi u pogledu vanjskih i unutarnjih dimenzija vozila. Žalitelj navodi o kojim izmjenama se radi: „Vanjske dimenzije vozila 15. Dužina minimalno: 5200 mm „DA“, 16. Dužina maksimalno: 5500 mm „DA 5413 mm“, 17. Visina (bez signalizacije) minimalno 2470 mm do maksimalno 2580 mm „DA 2539 mm“, 18. Širina (bez retrovizora) minimalno 1900 mm do maksimalno 2050 mm „DA 2050“, Unutarnje dimenzije vozila, 19. Dužina minimalno: 2900 mm „DA 3120 mm“, 20. Visina minimalno: 1800 mm „DA 1932 mm“, 21. Širina minimalno: 1400 mm „DA 1870 mm“. „Vanjske dimenzije vozila 15. Dužina minimalno: 5200 mm „5413 FIAT CJENIK ORIGINALNI NA HRVATSKOM JEZIKU“, 16. Dužina maksimalno: 5500 mm „5413 mm fiat cjenik org.hrv“, 17. Visina (bez signalizacije) minimalno 2470 mm do maksimalno

2580 mm „2470 mm fiat cjenik org na hrv“, 18. Širina (bez retrovizora) minimalno 1900 mm do maksimalno 2050 „2050 mm fiat cjenik org na hrv“, Unutarnje dimenzije vozila, 13. Dužina minimalno: 2900 mm „3120 mm fiat cjenik org na Hrv“, 20. Visina minimalno: 1800 mm „1930 mm fiat cjenik org na Hrv“, 21. Širina minimalno: 1400 mm „1422 mm fiat cjenik org na Hrv“. Žalitelj nadalje navodi da je člankom 293. stavak 1. ZJN 2016 propisano da javni naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju ukoliko su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti. Stavkom 2. istog članka propisano je da takvo postupanje ne smije dovesti do pregovaranja u vezi s kriterijem za odabir ponude ili ponuđenim predmetom nabave. Zaključno ističe da je odabrani ponuditelj mijenjao tehničke specifikacije ponuđenog predmeta nabave pri čemu je došlo do direktnog pregovaranja u vezi s ponuđenim predmetom nabave što ima za posljedicu povredu odredbe članka 293. stavak 2. ZJN 2016.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da izmjena vrijednosti u tablici tehničke specifikacije nije predstavljala pregovaranje o novom predmetu nabave, već dopunu i pojašnjenje podataka koji su bili vidljivi iz inicijalno dostavljenih tvorničkih kataloga i certifikata. Vrijednosti koje su navedene u inicijalnoj tablici predstavljaju širinu vozila u najširem dijelu, dok se dimenzije dostavljene u drugoj nadopuni ponuda odnose na širinu između blatobrana. Ponuditelj je dakle dodatno pojasnio dimenzije iz ponuđenih kataloga. S obzirom na to da je odabrani ponuditelj od početka nudio isto vozilo, naručitelj navodi da je sukladno načelu transparentnosti dopustio pojašnjenje tehničkih vrijednosti koje su u inicijalnoj tablici bile upisane.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da je došlo do zabune u slanju pojašnjenja, i to u drugoj nadopuni, koja se uopće nije odnosila na dimenzije vozila, a koje su uredno ispunjene i prikazane na prvom dokazu. Radi se također o obrascu Tehnički opis - Tehničke specifikacije predmeta nabave, ali u kojem su mijenjane ponuđene vrijednosti za određene tehničke specifikacije. Naručitelj je ispravno postupio uvidjevši da se radi o omašci i analitički je pristupio samo onom dijelu u kojem se pojašnjava ponuda, u segmentu koji je zatražen. Stoga se ništa ne mijenja, ponuđeni model vozila i nosila na prvom ESPD obrascu u cijelosti ostaje isti i isti podaci u potpunosti odgovaraju ispunjenim tehničkim listovima.

Povodom žalbenih osporavanja u žalbenom je postupku utvrđeno da je točno kako je žalitelj naveo da je u ponudi odabranog ponuditelja priložen obrazac tehničke specifikacije u kojoj su navedeni podaci na koje upućuje žalitelj. Također je utvrđeno da je u kasnije dostavljenom pojašnjenju odabranog ponuditelja u fazi pregleda ponuda dostavljen novi obrazac tehničkih specifikacija u kojem su izmijenjeni neki podaci kako to navodi žalitelj u žalbenom navodu, dakle primjerice u odnosu na prvo navedeno u točki „17. Visina (bez signalizacije) minimalno 2470 mm do maksimalno 2580 mm „DA 2539 mm“ u novodostavljenoj tehničkoj specifikaciji je navedeno „17. Visina (bez signalizacije) minimalno 2470 mm do maksimalno 2580 mm „2470 mm fiat cjenik org na hrv“ i tako nadalje u odnosu i na ostale stavke na koje upućuje žalitelj.

Stoga, na temelju prethodno utvrđenog, ispitujući predmetni žalbeni navod, ovo tijelo ne nalazi da bi u konkretnom slučaju došlo do nedopuštene izmjene ponude u smislu članka 293. stavka 2. ZJN 2016. Naime, dokumentacijom o nabavi naručitelj je za osporene tehničke specifikacije propisao određene minimalne ili maksimalne zahtjeve, kao primjerice u navedenoj stavci 17. minimalno od 2470 mm do maksimalno 2580 mm. Iz spisa predmeta proizlazi da je odabrani ponuditelj u izvorno dostavljenoj

dokumentaciji naveo vrijednost 2539 mm, koja je u traženim rasponima, kao i u naknadno dostavljenom pojašnjenju odnosno tehničkoj dokumentaciji gdje je navedena vrijednost od 2470 mm. Obje navedene vrijednosti udovoljavaju zahtjevu dokumentacije o nabavi, budući da se nalaze unutar propisanog raspona prihvatljivosti, odnosno zadovoljavaju minimalno, odnosno maksimalnu, traženu tehničku specifikaciju. Stoga naknadno dostavljena dokumentacija nije imala za posljedicu izmjenu ponuđenog predmeta nabave niti izmjenu tehničke usklađenosti ponude, već se njome otklanja nejasnoća odnosno precizira podatak o tehničkoj karakteristici ponuđenog proizvoda. Stoga se u okolnostima konkretnog slučaja ne može zaključiti da je naknadno dostavljenim podatkom ponuditelj poboljšao svoju ponudu, zamijenio ponuđeni proizvod ili izmijenio tehničke značajke na način koji bi utjecao na ocjenu valjanosti ponude ili položaj ponuditelja u postupku javne nabave, ili dovelo do izmjene ponuđenog predmeta nabave. Suprotno tome, riječ je o pojašnjenju podatka koji ni u jednom trenutku nije izlazio iz okvira tehničkih zahtjeva propisanih dokumentacijom o nabavi. Takvo postupanje u skladu je sa svrhom instituta iz članka 293. ZJN 2016, koji služi otklanjanju nejasnoća i upotpunjavanju podataka sadržanih u ponudi, pod uvjetom da se time ne dovodi do pregovaranja o ponuđenom predmetu nabave niti do izmjene same ponude. U tom smislu DKOM u svojoj praksi razlikuje situacije u kojima ponuditelj naknadno mijenja tehnički nesukladan proizvod od situacija u kojima se pojašnjava ili konkretizira već ponuđena karakteristika koja je unutar granica određenih dokumentacijom o nabavi te je stoga žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj je nadalje u žalbi naveo da je ponuda odabranog ponuditelja nepravilna i neprikladna jer nije sukladna dokumentaciji o nabavi, navodi da dostavljeni dokumenti nisu izrađeni na hrvatskom jeziku čime je povrijeđena odredba točke 3.5. dokumentacije o nabavi. Ističe da je točkom 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio dokumentacije o nabavi propisano da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, uz iznimku prema kojoj je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Ako su neki od dijelova ponude na nekom od stranih jezika, ponuditelj je dužan uz navedeni dokument na stranom jeziku dostaviti i prijevod na hrvatski jezik navedenog dokumenta. Nadalje ističe da je tijekom pregleda i ocjene ponuda odabrani ponuditelj dostavio veći broj dokumenata kojima se dokazuju tražene tehničke specifikacije predmeta nabave sukladno uvjetu tehničke i stručne sposobnosti iz točke 5.2.2. dokumentacije o nabavi, te, primjerice, dokumenti „FIAT DUCATO EN 1789“, „HZ MAF SHEME OSIGURAĆI I SHEMA“, „HZ STRYKER GLAVNO NOSILO“ nisu izrađeni na hrvatskom jeziku niti su dostavljeni prijevodi.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je ponuditelj sve tražene dokaze koji su uzeti u razmatranje dostavio na hrvatskom jeziku. Ponuditelj je dokument naziva „HZ MAF SHEME OSIGURAČA I SHEMA“ dokazao slikom i opisom na hrvatskom jeziku, dokument naziva „HZ STRYKER GLAVNO NOSILO“ nije niti razmatran u ovom nadmetanju jer je ponuditelj dostavio izjavu u kojem objašnjava da je taj dokument poslan omaškom i da ta nosila ne nudi. Svi dostavljeni dokumenti sadrže tehničke crteže, sheme i međunarodno priznate tehničke kratice (internationalizme) koji su, sukladno odredbama DON-a, dopušteni i razumljivi bez posebnog prijevoda jer ne mijenjaju smisao ponude, naveo je zaključno naručitelj.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu ističe da je već objasnio da je slao partneru u Poljsku ponude u kojima je nudio Stryker te je greškom u privitku otišao taj dio ponude u Zadar kao i dio ponude koji se odnosi na ortopan, nuđen Zadarskom Županijskom domu zdravlja. Međutim, ističe nadalje, s naručiteljem je sve razjašnjeno i dokazano. Sve je priloženo, navodi, sheme opreme, elektrike, rasporeda sjedala, kabineta, rasvjete, i poslane su sheme na talijanskom ali i na hrvatskom jeziku. Niti jedan dokument, koji je bio dio obaveznog priloga dokumentacije, ili pojašnjenja nije poslan naručitelju bez prijevoda, istaknuo je zaključno.

U žalbenom je postupku povodom žalbenih osporavanja utvrđeno da je naručitelj u dokumentaciji o nabavi točki 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio odredio da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. Ako su neki od dijelova ponude na nekom od stranih jezika, ponuditelj je dužan uz navedeni dokument na stranom jeziku dostaviti i prijevod na hrvatski jezik navedenog dokumenta. U slučajevima u kojima dostavljeni prijevod (koji ne mora biti ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača) ostavlja dvojbe i nejasnoće koje onemogućavaju naručitelja da donese nedvojbenu odluku o nekoj odlučnoj činjenici, naručitelj može zatražiti od ponuditelja dostavu ovjerenog prijevoda od strane ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen.

Žalitelj u žalbenom navodu osporava da odabrani ponuditelj nije sastavne dijelove ponude te u svezi s ponudom dostavio u skladu s navedenom točkom dokumentacije o nabavi te konkretno ističe dokaze „FIAT DUCATO EN 1789“, „HZ MAF sheme osigurači i shema“. Stoga je u žalbenom postupku provjerom utvrđeno da je odabrani ponuditelj u fazi pregleda i ocjene ponuda po zahtjevu naručitelja za pojašnjenje i nadopunu ponude dostavio dana 17. studenog 2025. godine dokument naziva „HZ MAF SHEME OSIGURAČI I SHEMA .pdf“ koji dokument sadrži više stranica sa sadržajem na talijanskom jeziku. Također je dostavljen i dokument naziva „HZ STRYKER GLAVNO NOSILO .pdf“ sa sadržajem na engleskom jeziku. Dokument naziva „FIAT DUCATO EN 1789.pdf“ je na talijanskom jeziku.

U odgovoru na žalbu i očitovanju na žalbu naručitelj i odabrani ponuditelj navode da su svi dokumenti potrebni i vezani uz ponuđeni predmet nabave dostavljeni na hrvatskom jeziku.

Međutim, dokumentacijom o nabavi je određeno da su dokazi u svezi s predmetom nabave i dokazi kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara tehničkom opisu iz tehničke specifikacije predmeta nabave i to između ostalog i: e) sheme spajanja i instalacije dorade i smještaja električne instalacije, f) sheme spajanja i instalacije dodatne opreme u stražnjem bolesničkom dijelu vozila odnosno sheme vozila, dorade i učinjene preradu na vozilu. Nadalje tehničkim specifikacijama je traženo „Unutrašnjost medicinskog automobila mora ispunjavati zahtjeve norme HRN EN 1789:2020 - Tip B, odnosno jednakovrijedne. Razina buke u odjeljku pacijenta mora ispunjavati zahtjeve norme HRN EN 1789:2020 - 4. 4. 9., odnosno jednakovrijedne. Unutrašnje osvjetljenje mora ispunjavati zahtjeve norme HRN EN 1789:2020 - 4. 4. 8., odnosno jednakovrijedne.“.

Iz dokumentacije o nabavi proizlazi da su upravo sheme spajanja i instalacija, sheme vozila i dorade, kao i dokazivanje usklađenosti sa zahtjevima norme HRN EN 1789:2020 predstavljali tražene dokaze kojima ponuditelj potvrđuje usklađenost

ponuđenog predmeta nabave s tehničkim specifikacijama. Slijedom navedenog, ne može se prihvatiti navod naručitelja i odabranog ponuditelja da se radi isključivo o tehničkim crtežima, shemama ili međunarodno priznatim kraticama odnosno internacionalizmima dopuštenima točkom 3.5. dokumentacije o nabavi, budući da predmetni dokumenti predstavljaju sadržajne dokaze o tehničkim karakteristikama ponuđenog predmeta nabave koje je naručitelj bio dužan ocjenjivati sukladno vlastitim pravilima iz dokumentacije o nabavi. Također, okolnost da dokument „HZ STRYKER GLAVNO NOSILO.pdf“ prema navodima odabranog ponuditelja nije bio relevantan za ponuđeni predmet nabave nije od utjecaja na drukčiju ocjenu ove stvari, budući da su preostali dokumenti na stranom jeziku predstavljali dokumente tražene dokumentacijom o nabavi za dokazivanje tehničke sukladnosti ponuđenog predmeta nabave. S obzirom na to da odabrani ponuditelj za dokumente dostavljene na stranom jeziku nije dostavio prijevod na hrvatski jezik, iako je takva obveza bila jasno propisana dokumentacijom o nabavi, ovo tijelo ocjenjuje žalbeni navod žalitelja da ponuda odabranog ponuditelja u tom dijelu nije ocijenjena sukladno uvjetima dokumentacije o nabavi, osnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

U skladu s navedenim, a temeljem odredbe članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao pod točkom 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 4.960,00 eura i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

S obzirom na navedeno te da je žalitelj uspio sa žalbom na odluku o odabiru priznaje se osnovanim zahtjev za naknadu troška pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 4.960,00 eura na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka te je odlučeno kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

#### **UPUTA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

**ZAMJENIK PREDsjedNICE**

**Zvonimir Jukić**

